

Kühlschrankventilator-Set DualBreeze Refrigerator fan set DualBreeze

811004



DE – BENUTZERHANDBUCH	02 - 07
EN – USER'S INSTRUCTION	08 - 13
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI	14 - 19
ES – MANUAL DEL USUARIO	20 - 25
FR – MANUEL D'UTILISATION	26 - 31
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING	32 - 37
FI – KÄYTTÖOHJE	38 - 43
DK – BRUGERHÅNDBOG	44 - 49
SE – ANVÄNDARMANUAL	50 - 55

DE

INHALT

EN	1. EINFÜHRUNG	3
IT	2. LIEFERUMFANG	3
ES	3. PRODUKTÜBERSICHT	3
FR	4. SICHERHEITSHINWEISE	3
NL	5. ANWENDUNGSBEREICH UND EINSCHRÄNKUNGEN	4
FI	6. TECHNISCHE DATEN	4
DK	7. TEILEBESCHREIBUNG	5
SE	8. INSTALLATION	5
	9. PRODUKT BEDIENUNG	6
	10. ENTSORGUNG	6
	11. GARANTIEBEDINGUNGEN	7

1. EINFÜHRUNG

Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt der Marke CARBEST entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.

Diese Anleitung beruht auf den Normen und Regeln der EU. Beachten Sie daher landesspezifische Richtlinien und Gesetze, wenn Sie das Produkt im Ausland benutzen.

Bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Benutzung auf und geben diese an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen, Problemen oder Anregungen im Zusammenhang mit diesem Produkt an unseren Kundenservice. Bitte geben Sie immer die Artikel- und Rechnungsnummer an, sowie die Kundennummer (falls verfügbar).

Service-Kontakt:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-Mail: service@reimo.com

2. LIEFERUMFANG

- 1x Kühlschrankventilator
- 1x Fernbedienung
- 1x Temperatursensor
- Set Metallhalterungen

3. PRODUKTÜBERSICHT

Dies ist ein kompakter Doppel-Kühlschrankventilator für Kühlschränke, der mit Halterungen für eine sichere Installation geliefert wird. Er wird über eine Fernbedienung gesteuert und unterstützt die manuelle Geschwindigkeitsregelung sowie den automatischen temperaturbasierten Betrieb, um die Belüftung und Kühlleistung jeder Art von Kühlgerät zu verbessern.

4. SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! – Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

Brandgefahr und Stromschlaggefahr

- Trennen Sie den Kühlschrank vor der Installation, Reinigung, Inspektion oder Wartung immer vom Stromnetz. Führen Sie niemals Arbeiten am Lüfter durch, während dieser mit Strom versorgt wird.
- Verwenden Sie den Lüfter nur innerhalb der elektrischen Spezifikationen des Kühlschranksystems. Die Anwendung einer Spannung außerhalb des angegebenen Bereichs kann zu Überhitzung, Fehlfunktionen, Brandgefahr oder dauerhaften Schäden führen.
- Schließen Sie den Ventilator nicht an eine unregelmäßige oder instabile Stromversorgung an. Spannungsschwankungen können zu Fehlfunktionen oder Schäden führen.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn Kabel, Stecker, Isolierung oder Gehäuse beschädigt sind.
- Stellen Sie den Betrieb des Ventilators sofort ein, wenn Rauch, Funken, Brandgeruch, ungewöhnliche Geräusche oder ungewöhnliche Vibrationen festgestellt werden. Trennen Sie den Kühlschrank von der Stromversorgung.
- Setzen Sie den Ventilator keinen direkten Wasserstrahlen, keinem Eintauchen und keiner Hochdruckreinigung aus.

Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb und die Umgebung

- Flammen, Gas und Explosivstoffe: Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien wie Papier oder Kleidung fern. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder zusammen mit Explosivstoffen oder Gasen oder in der Nähe von brennbaren und explosiven Materialien. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da dies zu einer Explosion führen kann.

DE

Gefahr durch rotierende Ventilatorflügel

- Bewegliche Teile: Halten Sie Hände, Finger, Augen, Gesicht und alle anderen Körperteile von den Flügeln fern, insbesondere wenn der Ventilator in Betrieb ist. Berühren Sie niemals die Flügel, während sie sich bewegen. Führen Sie keine Gegenstände in den Drehbereich der Flügel ein.
- Abdeckung der Flügel: Decken Sie die Flügel nicht mit Tüchern, Papier oder anderen Materialien ab, da dies zu Schäden oder Fehlfunktionen führen und Verletzungen verursachen kann.

EN

IT

Reinigungshinweise

- Ausschalten: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Stromversorgung aus.
- Reinigung der Flügel: Halten Sie den Drehpunkt frei und sauber, damit er sich ungehindert bewegen kann. Jegliche Hindernisse oder Reibung können zu Schäden am Gerät und an der Umgebung führen.
- Reinigungsmittel: Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Benzin oder scharfe Werkzeuge, um das Gehäuse oder den Diffusor zu reinigen.
- Empfohlene Methode: Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein weiches, leicht angefeuchtetes Mikrofasertuch.

ES

FR

NL

KINDERSICHERHEIT

- Kein Spielzeug: Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen ohne Aufsicht nicht damit spielen oder Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung in die sichere Verwendung und das Verständnis der Gefahren zulässig.

FI

DK

HINWEIS

Verwenden Sie den Ventilator nur als Zubehör für Kühlschränke. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

SE

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien.

Setzen Sie den Ventilator keiner längeren direkten Sonneneinstrahlung oder starken Wärmequellen aus.

Entsorgen Sie den Ventilator gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE), sofern zutreffend.

5. ANWENDUNGSBEREICH UND EINSCHRÄNKUNGEN

Dieses Produkt ist ausschließlich als Kühlventilator für Kühlschränke zur Unterstützung der Wärmeableitung und Verbesserung des Luftstroms vorgesehen.

Es ist nicht für den Einsatz an feuchten oder sehr feuchten Orten, unter direkter Wassereinwirkung oder in Umgebungen mit explosiven Atmosphären, brennbaren Substanzen, aggressiven Chemikalien oder extremen Temperaturen vorgesehen. Es ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Dauerbetrieb ausgelegt.

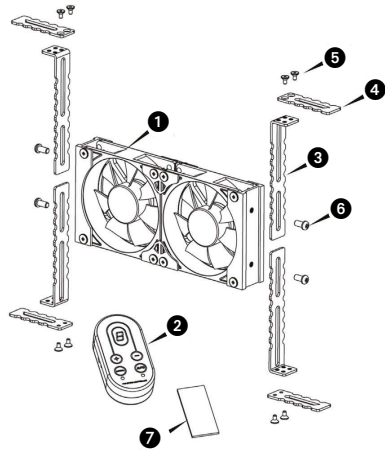
Jede Änderung des Produkts, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder der Betrieb außerhalb der angegebenen elektrischen und Umgebungsbedingungen liegt außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks.

6. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Angaben	
Leistung	3 W
Luftdurchsatz	Max. 2x 73 m ³ /h
Drehzahl	2x 2600 U/min
Eingangsspannung/Strom	12 V / 0,25 A
Gesamtgröße des Produkts	195x92x30 mm
Gewicht	350 g

7. TEILEBESCHREIBUNG

Nr.	Beschreibung
1	Lüfterrahmen
2	Fernbedienung
3	L-förmige Aluminiumhalterung
4	Gerade Aluminiumhalterung
5	M3-Schraube
6	M5-Schraube
7	Doppelseitiges Klebeband



8. INSTALLATION

<p>SCHRITT 1 Setzen Sie die L-förmige Aluminiumhalterung (3) an der Seite des Ventilators an. Schieben Sie diese nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe. Befestigen Sie diese mit der M5-Schraube (6).</p>	<p>SCHRITT 2 Setzen Sie die Aluminium-Montageplatte (4) auf das Schraubenloch der L-förmigen Halterung (3). Befestigen Sie diese mit der M3-Schraube (5).</p>	<p>SCHRITT 3 Befestigen Sie den Ventilator in der gewünschten Position.</p>

SCHRITT 4
Befestigen Sie das Display mit doppelseitigem Klebeband oder Schrauben an einer geeigneten Stelle in der Nähe des Lüfters.

DE

EN

IT

ES

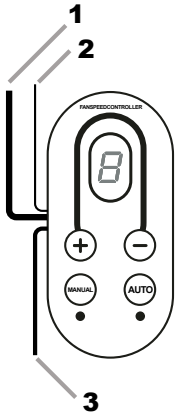
FR

NL

FI

DK

SE

FERNBEDIENUNG	
	1 Lüfteranschluss
	2 Temperatursensor. Platzieren Sie den Temperatursensor in der Nähe der Wärmequelle.
	3 Stromanschluss. Schließen Sie das externe Stromversorgungskabel an die externe 12-V-Gleichstromversorgung an. Warnung: Verwenden Sie ausschließlich eine 12-V-Gleichstromversorgung. Verwenden Sie kein Wechselstromnetzteil.

9. PRODUKT BEDIENUNG

Um die Lüfter zu betreiben, verwenden Sie die Fernbedienung wie unten beschrieben.

Automatikmodus

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste „AUTO“. Die LED-Anzeige leuchtet auf.

Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch anhand der Messwerte des Temperatursensors angepasst.

Bei Temperaturen unter 20 °C schalten sich die beiden Lüfter automatisch aus. Bei Temperaturen zwischen 20 °C und 45 °C wird die Geschwindigkeit entsprechend der Umgebungstemperatur angepasst. Bei Temperaturen über 45 °C laufen die Lüfter mit maximaler Geschwindigkeit.

Manueller Modus

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste „MANUAL“. Die LED-Anzeige leuchtet auf. Stellen Sie die Geschwindigkeit mit den Tasten „+“ oder „-“ ein. Die ausgewählte Geschwindigkeit wird durch Symbole auf dem Display angezeigt. Die maximale manuelle Geschwindigkeitsstufe ist 5.

10. ENTSORGUNG

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts schützt die Umwelt und entspricht den geltenden Vorschriften.

ENTSORGUNG ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE (WEEE)



Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten und darf nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder geben Sie es zur Entsorgung bei einem autorisierten Händler ab.

Dieses Produkt ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

VERPACKUNG UND NICHT-ELEKTRONISCHE MATERIALIEN

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den geltenden lokalen und nationalen Abfallentsorgungsvorschriften. Dieses Produkt darf nicht auf eine Weise entsorgt werden, die der Umwelt schadet. Informationen zu Entsorgungsstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsbehörde oder auf der entsprechenden nationalen Website zur Abfalltrennung.

11. GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbe- reich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auf- treten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprü- che sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garan- tieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepu- blik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewähr- leistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENT	
EN	1. INTRODUCTION	9
IT	2. SCOPE OF DELIVERY	9
ES	3. PRODUCT OVERVIEW	9
FR	4. SAFETY INSTRUCTIONS	9
NL	5. SCOPE OF APPLICATION AND LIMITATIONS	10
FI	6. TECHNICAL SPECIFICATIONS	10
DK	7. PART DESCRIPTION	11
SE	8. INSTALLATION	11
	9. PRODUCT OPERATIONAL	12
	10. DISPOSAL	12
	11. WARRANTY CONDITIONS	13

1. INTRODUCTION

You have chosen a high quality product of the brand CARBEST. To ensure that you can enjoy this product for a long time, please read the operating instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings in order to avoid damage to the product and injuries.

These instructions are based on EU standards and regulations. Therefore, observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.

Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.

Please contact our customer service if you have any questions, problems or suggestions in connection with this product. Please always quote the item and invoice number, as well as the customer number (if available).

Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Phone: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

2. SCOPE OF DELIVERY

- 1x Cooling fan
- 1x Remote control
- 1x Temperature sensor
- Set metal brackets

3. PRODUCT OVERVIEW

This is a compact dual cooling fan for refrigerators, supplied with mounting brackets for secure installation.

Controlled via remote control, it supports manual speed adjustment and automatic temperature-based operation to improve ventilation and cooling performance on any kind of cooler.

4. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! – Not following the warnings below may result in serious injury or death

Fire hazard and Electric shock hazard

- Always disconnect the refrigerator from the power supply before installation, cleaning, inspection, or maintenance. Never perform any work on the fan while it is powered.
- Use the fan only within the electrical specifications of the refrigerator system. Applying voltage outside the specified range may cause overheating, malfunction, fire hazard, or permanent damage.
- Do not connect the fan to an unregulated or unstable power supply. Voltage fluctuations may cause abnormal operation or damage.
- Do not use the fan if cables, connectors, insulation, or housing are damaged.
- Immediately stop using the fan if smoke, sparks, burning smell, abnormal noise, or unusual vibration is detected. Disconnect the refrigerator from the power supply.
- Do not expose the fan to direct water jets, immersion, or high-pressure cleaning.

Operational and Environmental Precautions

- **Flames, gas and Explosives:** Keep the product away from flammable materials such as paper or clothing. Do not use the device near or with explosives or gases, or near any flammable and explosive materials. Do not throw the unit into fire, as this creates a risk of explosion.

Rotating Blades Hazard

- **Moving parts:** Keep hands, fingers, eyes, face, and all other body parts away from the blades, especially when the fan is operating. Never touch the blades while they are moving. Do not insert any object into the path of the rotating blades.
- **Blades cover:** Do not cover the blades with cloth, paper, or other materials; this can cause damage or malfunction and may lead to injury.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

Cleaning Instructions

- Power Off: Always switch off the unit from the power source before cleaning.
- Blades cleaning: keep the rotation center, free and clean to move, any obstacle or friction to the rotation can cause damages to the unite and to the environment.
- Cleaning Agents: Never use aggressive cleaning agents, benzine, or sharp tools to clean the housing or diffuser.
- Recommended Method: To clean the outer parts, use a soft, slightly damp microfiber cloth.

EN

IT

CHILD SAFETY

- Not a Toy: This device is not a toy. Children must not play or carry out cleaning or user maintenance without supervision
- Use by children 8+ and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities is permitted only with supervision or after instruction on safe use and understanding of hazards.

ES

FR

NOTICE

Use the fan only as an accessory for refrigerators. Any other use is considered improper.

Clean only with a dry or slightly damp cloth. Do not use solvents or aggressive chemicals.

Do not expose the fan to prolonged direct sunlight or strong heat sources.

Dispose of the fan according to local regulations for electrical and electronic waste (WEEE), where applicable.

NL

FI

5. SCOPE OF APPLICATION AND LIMITATIONS

DK

This product is intended exclusively as a cooling fan for refrigerators to support heat dissipation and improve airflow.

SE

It is not intended for use in wet or highly humid locations, under direct water exposure, or in environments with explosive atmospheres, flammable substances, aggressive chemicals, or extreme temperatures. It is not designed for industrial or commercial continuous-duty operation.

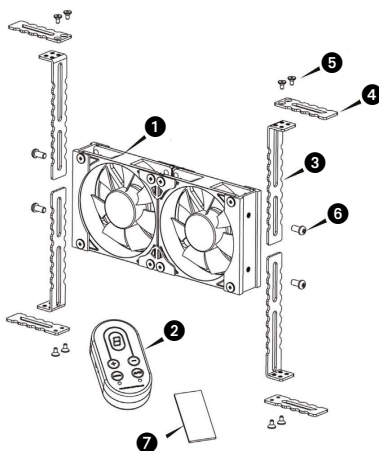
Any modification of the product, use of non-approved accessories, or operation outside the specified electrical and environmental conditions is outside the scope of intended use.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

General details	
Power	3 W
Air Flow rate	Max. 2x 73 m ³ / h
Rotation rate	2x 2600 U / min
Input Voltage/Current	12 V / 0,25 A
Full product size	195x92x30 mm
Weight	350 g

7. PART DESCRIPTION

Part Num.	Description
1	Fan Frame
2	Controller
3	L-shaped aluminium bracket
4	Straight shape aluminium bracket
5	M3 Screw
6	M5 Screw
7	Double-sided adhesive band



8. INSTALLATION

<p>STEP 1 Place the L-shaped aluminium bracket (3) on the side of the fan. Slide it up or down to the required height. Secure it using the M5 screw (6).</p>	<p>STEP 2 Place the aluminium mounting plate (4) onto the screw hole of the L-shaped bracket (3). Secure it using the M3 screw (5).</p>	<p>STEP 3 Secure the fan in the required position.</p>

STEP 4

Mount the display in a suitable position near the fan using double-sided adhesive tape or screws.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE

EN

IT

ES

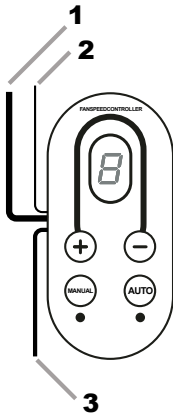
FR

NL

FI

DK

SE

REMOTE CONTROL		
	1	Fan connection
	2	Temperature Sensor. Place the temperature sensor close to the heat source
	3	Power connection. Connect the external power supply cable to the external 12 V DC power supply Warning: Use 12V DC power supply only. Don't use a AC power supply.

9. PRODUCT OPERATIONAL

To operate the cooling fans, use the remote control as described below.

Automatic Mode

Switch on the unit and press the "AUTO" button. The LED display lights up.

The fan speed is automatically adjusted based on the temperature sensor readings.

The two fans switch off automatically below 20°C. Between 20°C and 45°C, the speed is adjusted according to the ambient temperature. Above 45°C, the fans run at maximum speed.

Manual Mode

Switch on the unit and press the "MANUAL" button. The LED display lights up. Adjust the speed using the "+" or "-" buttons. The selected speed is shown by symbols on the display. The maximum manual speed level is 5.

10. DISPOSAL

Proper disposal of this product protects the environment and complies with applicable regulations.

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



This product contains electrical components and must not be disposed of with unsorted household waste. At the end of its service life, take the product to an authorized electrical and electronic equipment collection point, or return it to an authorized dealer for disposal. This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol in accordance with EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

PACKAGING AND NON-ELECTRONIC MATERIALS

Dispose of this product in accordance with applicable local and national waste management regulations. This product must not be disposed of in a manner that causes harm to the environment. For disposal locations in your area, contact your local municipal waste management authority or visit the relevant national waste sorting information website.

11. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" and "HOLIDAY TRAVEL" brands in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INDICE	
EN	1. INTRODUZIONE	15
IT	2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	15
ES	3. PANORAMICA DEL PRODOTTO	15
FR	4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	15
NL	5. AMBITO DI APPLICAZIONE E LIMITAZIONI	16
FI	6. SPECIFICHE TECNICHE	16
DK	7. DESCRIZIONE DEL COMPONENTE	17
SE	8. INSTALLAZIONE	17
	9. PRODOTTO OPERATIVO	18
	10. SMALTIMENTO	18
	11. CONDIZIONI DI GARANZIA	19

1. INTRODUZIONE

Hai scelto un prodotto di alta qualità del marchio CARBEST. Per poter godere a lungo di questo prodotto, leggi attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo. Presta particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze per evitare danni al prodotto e lesioni personali.

Le presenti istruzioni sono basate sulle norme e sui regolamenti dell'UE. Pertanto, quando si utilizza il prodotto all'estero, osservare le linee guida e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.

In caso di domande, problemi o suggerimenti relativi a questo prodotto, contattate il nostro servizio clienti. Si prega di indicare sempre il numero dell'articolo e della fattura, nonché il numero cliente (se disponibile).

Contatto per l'assistenza:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefono: +49 6150 8662-370

Email: service@reimo.com

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Ventola di raffreddamento
- 1x Telecomando
- 1x Sensore di temperatura
- Set di staffe metalliche

3. PANORAMICA DEL PRODOTTO

Si tratta di una ventola di raffreddamento doppia compatta per frigoriferi, fornita con staffe di montaggio per un'installazione sicura. Controllata tramite telecomando, supporta la regolazione manuale della velocità e il funzionamento automatico basato sulla temperatura per migliorare la ventilazione e le prestazioni di raffreddamento su qualsiasi tipo di refrigeratore.

4. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! – La mancata osservanza delle avvertenze riportate di seguito può causare lesioni gravi o morte

Pericolo di incendio e pericolo di scossa elettrica

- Scollegare sempre il frigorifero dall'alimentazione elettrica prima dell'installazione, della pulizia, dell'ispezione o della manutenzione. Non eseguire mai alcun intervento sulla ventola mentre è alimentata.
- Utilizzare la ventola solo entro i limiti delle specifiche elettriche del sistema del frigorifero. L'applicazione di una tensione al di fuori dell'intervallo specificato può causare surriscaldamento, malfunzionamento, pericolo di incendio o danni permanenti.
- Non collegare la ventola a un'alimentazione elettrica non regolata o instabile. Le fluttuazioni di tensione possono causare un funzionamento anomalo o danni.
- Non utilizzare la ventola se i cavi, i connettori, l'isolamento o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Interrompere immediatamente l'uso della ventola se si rilevano fumo, scintille, odore di bruciato, rumori anomali o vibrazioni insolite. Scollegare il frigorifero dall'alimentazione elettrica.
- Non esporre la ventola a getti d'acqua diretti, immersione o pulizia ad alta pressione.

Precauzioni operative e ambientali

- Fiamme, gas ed esplosivi: tenere il prodotto lontano da materiali infiammabili come carta o indumenti. Non utilizzare il dispositivo in prossimità o in presenza di esplosivi o gas, né in prossimità di materiali infiammabili ed esplosivi. Non gettare l'unità nel fuoco, poiché ciò comporta un rischio di esplosione.

Pericolo rotori rotanti

- Parti in movimento: tenere mani, dita, occhi, viso e tutte le altre parti del corpo lontane dalle pale, soprattutto quando la ventola è in funzione. Non toccare mai le pale mentre sono in movimento. Non inserire alcun oggetto nel percorso delle pale rotanti.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

- DE**
- Copertura delle pale: non coprire le pale con panni, carta o altri materiali; ciò potrebbe causare danni o malfunzionamenti e provocare lesioni.

Istruzioni per la pulizia

- EN**
- Spegnimento: spegnere sempre l'unità dalla fonte di alimentazione prima di pulirla.
 - Pulizia delle pale: mantenere il centro di rotazione libero e pulito per consentire il movimento; qualsiasi ostacolo o attrito alla rotazione può causare danni all'unità e all'ambiente.
- IT**
- Detergenti: non utilizzare mai detergenti aggressivi, benzina o strumenti affilati per pulire l'alloggiamento o il diffusore.
 - Metodo consigliato: per pulire le parti esterne, utilizzare un panno in microfibra morbido e leggermente umido.
- ES**
- Metodo consigliato: per pulire le parti esterne, utilizzare un panno in microfibra morbido e leggermente umido.

SICUREZZA DEI BAMBINI

- FR**
- Non è un giocattolo: questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini non devono giocare o eseguire operazioni di pulizia o manutenzione senza supervisione.
 - L'uso da parte di bambini di età superiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte è consentito solo sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e aver compreso i pericoli.
- NL**

AVVISO

- FI**
- Utilizzare il ventilatore solo come accessorio per i frigoriferi. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. Pulire solo con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare solventi o prodotti chimici aggressivi. Non esporre il ventilatore alla luce diretta del sole per periodi prolungati o a fonti di calore intense.
- DK**
- Smaltire la ventola in conformità con le normative locali sui rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE), ove applicabile.

5. AMBITO DI APPLICAZIONE E LIMITAZIONI

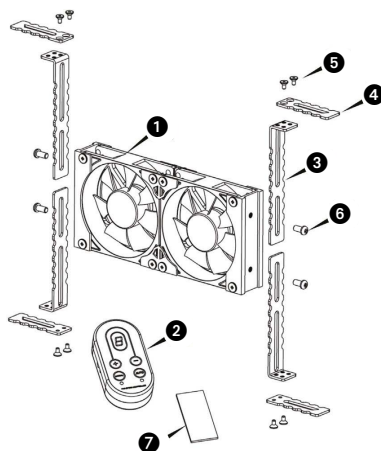
- SE**
- Questo prodotto è destinato esclusivamente come ventola di raffreddamento per frigoriferi per favorire la dissipazione del calore e migliorare il flusso d'aria.
- Non è destinato all'uso in luoghi umidi o molto umidi, sotto l'esposizione diretta all'acqua o in ambienti con atmosfere esplosive, sostanze infiammabili, prodotti chimici aggressivi o temperature estreme. Non è progettato per il funzionamento continuo in ambito industriale o commerciale.
- Qualsiasi modifica del prodotto, l'uso di accessori non approvati o il funzionamento al di fuori delle condizioni elettriche e ambientali specificate non rientrano nell'ambito di utilizzo previsto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Dettagli generali	
Alimentazione	3 W
Portata d'aria	Max. 2x 73 m ³ /h
Velocità di rotazione	2x 2600 giri/min
Tensione/corrente in ingresso	12 V / 0,25 A
Dimensioni complete del prodotto	195x92x30 mm
Peso	350 g

7. DESCRIZIONE DEL COMPONENTE

Codice articolo	Descrizione
1	Telaio ventola
2	Controller
3	Staffa in alluminio a forma di L
4	Staffa in alluminio a forma diritta
5	Vite M3
6	Vite M5
7	Nastro biadesivo



8. INSTALLAZIONE

<p>FASE 1 Posizionare la staffa in alluminio a forma di L (3) sul lato del ventilatore. Farlo scorrere verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata. Fissarla utilizzando la vite M5 (6).</p>	<p>FASE 2 Posizionare la piastra di montaggio in alluminio (4) sul foro della vite della staffa a forma di L (3). Fissarla utilizzando la vite M3 (5).</p>	<p>FASE 3 Fissare la ventola nella posizione desiderata.</p>

FASE 4

Montare il display in una posizione adeguata vicino alla ventola utilizzando nastro biadesivo o viti.

DE
 EN
 IT
 ES
 FR
 NL
 FI
 DK
 SE

DE

EN

IT

ES

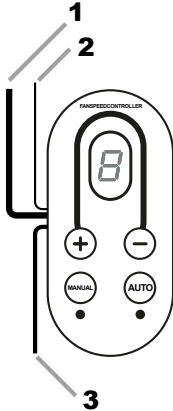
FR

NL

FI

DK

SE

TELECOMANDO		
	1	Collegamento della ventola
	2	Sensore di temperatura. Posizionare il sensore di temperatura vicino alla fonte di calore.
	3	Collegamento dell'alimentazione. Collegare il cavo di alimentazione esterno all'alimentatore esterno da 12 V CC Avvertenza: utilizzare solo alimentatori da 12 V CC. Non utilizzare un alimentatore CA.

9. PRODOTTO OPERATIVO

Per azionare le ventole di raffreddamento, utilizzare il telecomando come descritto di seguito.

Modalità automatica

Accendere l'unità e premere il pulsante "AUTO". Il display LED si illumina.

La velocità della ventola viene regolata automaticamente in base alle letture del sensore di temperatura.

Le due ventole si spengono automaticamente al di sotto dei 20 °C. Tra i 20 °C e i 45 °C, la velocità viene regolata in base alla temperatura ambiente. Al di sopra dei 45 °C, le ventole funzionano alla massima velocità.

Modalità manuale

Accendere l'unità e premere il pulsante "MANUAL". Il display LED si illumina. Regolare la velocità utilizzando i pulsanti "+" o "-". La velocità selezionata è indicata dai simboli sul display. Il livello massimo di velocità manuale è 5.

10. SMALTIMENTO

Il corretto smaltimento di questo prodotto protegge l'ambiente e rispetta le normative vigenti.

RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)



Questo prodotto contiene componenti elettrici e non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Al termine della sua vita utile, portare il prodotto a un punto di raccolta autorizzato per apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituirlo a un rivenditore autorizzato per lo smaltimento. Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato con una croce, in conformità con la Direttiva UE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

IMBALLAGGI E MATERIALI NON ELETTRONICI

Smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali e nazionali vigenti in materia di gestione dei rifiuti. Questo prodotto non deve essere smaltito in modo da causare danni all'ambiente. Per conoscere i punti di smaltimento nella propria zona, contattare l'autorità comunale competente per la gestione dei rifiuti o visitare il sito web nazionale dedicato alla raccolta differenziata.

11. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarcì il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	CONTENIDO	
EN	1. INTRODUCCIÓN	21
IT	2. CONTENIDO DEL ENVÍO	21
ES	3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	21
FR	4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	21
NL	5. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y LIMITACIONES	22
FI	6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	22
DK	7. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS	23
SE	8. INSTALACIÓN	23
	9. FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO	24
	10. ELIMINACIÓN	24
	11. CONDICIONES DE GARANTÍA	25

1. INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca CARBEST. Para garantizar que pueda disfrutar de este producto durante mucho tiempo, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad y advertencias para evitar daños en el producto y lesiones. Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Por lo tanto, respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto. Si tiene alguna pregunta, problema o sugerencia en relación con este producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Indique siempre el número de artículo y de factura, así como el número de cliente (si dispone de él).

Contacto de servicio:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Teléfono: +49 6150 8662-370
Correo electrónico: service@reimo.com

2. CONTENIDO DEL ENVÍO

- 1 ventilador de refrigeración
- 1x Mando a distancia
- 1x Sensor de temperatura
- Juego de soportes metálicos

3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

Se trata de un ventilador de refrigeración doble compacto para frigoríficos, que se suministra con soportes de montaje para una instalación segura. Se controla mediante mando a distancia y permite ajustar manualmente la velocidad y el funcionamiento automático en función de la temperatura para mejorar la ventilación y el rendimiento de refrigeración en cualquier tipo de refrigerador.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! – No seguir las advertencias que se indican a continuación puede provocar lesiones graves o la muerte.

Peligro de incendio y peligro de descarga eléctrica

- Desconecte siempre el frigorífico de la fuente de alimentación antes de proceder a su instalación, limpieza, inspección o mantenimiento. No realice nunca ninguna operación en el ventilador mientras esté conectado a la corriente.
- Utilice el ventilador solo dentro de las especificaciones eléctricas del sistema del frigorífico. Aplicar un voltaje fuera del rango especificado puede provocar sobrecalentamiento, mal funcionamiento, riesgo de incendio o daños permanentes.
- No conecte el ventilador a una fuente de alimentación no regulada o inestable. Las fluctuaciones de voltaje pueden provocar un funcionamiento anormal o daños.
- No utilice el ventilador si los cables, conectores, aislamiento o carcasa están dañados.
- Deje de utilizar el ventilador inmediatamente si detecta humo, chispas, olor a quemado, ruidos anormales o vibraciones inusuales. Desconecte el refrigerador de la fuente de alimentación.
- No exponga el ventilador a chorros de agua directos, inmersión o limpieza a alta presión.

Precauciones operativas y ambientales

- Llamas, gases y explosivos: mantenga el producto alejado de materiales inflamables, como papel o ropa. No utilice el dispositivo cerca de explosivos o gases, ni cerca de materiales inflamables y explosivos. No arroje la unidad al fuego, ya que esto crea un riesgo de explosión.

Peligro de las aspas giratorias

- Piezas móviles: mantenga las manos, los dedos, los ojos, la cara y todas las demás partes del cuerpo alejadas de las aspas, especialmente cuando el ventilador esté en funcionamiento. No toque nunca las aspas mientras estén en movimiento. No introduzca ningún objeto en la trayectoria de las aspas giratorias.
- Cubierta de las aspas: No cubra las aspas con tela, papel u otros materiales, ya que esto puede causar daños o un mal funcionamiento y provocar lesiones.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Instrucciones de limpieza**

- Apagado: Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
- Limpieza de las aspas: mantenga el centro de rotación libre y limpio para que pueda moverse; cualquier obstáculo o fricción en la rotación puede causar daños a la unidad y al entorno.
- Productos de limpieza: Nunca utilice productos de limpieza agresivos, bencina o herramientas afiladas para limpiar la carcasa o el difusor.
- Método recomendado: Para limpiar las partes exteriores, utilice un paño de microfibra suave y ligeramente humedecido.

SEGURIDAD INFANTIL

- No es un juguete: este dispositivo no es un juguete. Los niños no deben jugar con él ni realizar tareas de limpieza o mantenimiento sin supervisión.
- El uso por parte de niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo está permitido bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso seguro y comprender los riesgos.

AVISO

Utilice el ventilador únicamente como accesorio para frigoríficos. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Limpie solo con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni productos químicos agresivos. No exponga el ventilador a la luz solar directa prolongada ni a fuentes de calor intensas. Deseche el ventilador de acuerdo con la normativa local sobre residuos eléctricos y electrónicos (RAEE), cuando sea aplicable.

5. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y LIMITACIONES

Este producto está diseñado exclusivamente como ventilador de refrigeración para frigoríficos con el fin de facilitar la disipación del calor y mejorar el flujo de aire.

No está diseñado para su uso en lugares húmedos o muy húmedos, bajo exposición directa al agua, ni en entornos con atmósferas explosivas, sustancias inflamables, productos químicos agresivos o temperaturas extremas. No está diseñado para un funcionamiento continuo en entornos industriales o comerciales.

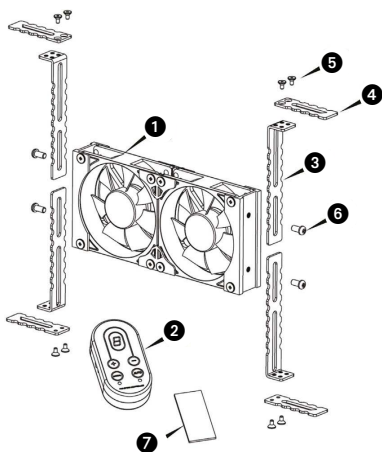
Cualquier modificación del producto, uso de accesorios no aprobados o funcionamiento fuera de las condiciones eléctricas y ambientales especificadas queda fuera del ámbito de uso previsto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Detalles generales	
Potencia	3 W
Caudal de aire	Máx. 2x 73 m ³ /h
Velocidad de rotación	2x 2600 U/min
Voltaje/corriente de entrada	12 V / 0,25 A
Tamaño total del producto	195x92x30 mm
Peso	350 g

7. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

N.º de pieza.	Descripción
1	Marco del ventilador
2	Controlador
3	Soporte de aluminio en forma de L
4	Soporte de aluminio recto
5	Tornillo M3
6	Tornillo M5
7	Cinta adhesiva de doble cara



8. INSTALACIÓN

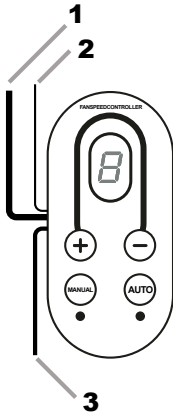
<p>PASO 1 Coloque el soporte de aluminio en forma de L (3) en el lateral del ventilador. Deslicelo hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Fijelo con el tornillo M5 (6).</p>	<p>PASO 2 Coloque la placa de montaje de aluminio (4) en el orificio del tornillo del soporte en forma de L (3). Fijela con el tornillo M3 (5).</p>	<p>PASO 3 Fije el ventilador en la posición deseada.</p>

PASO 4

Monte la pantalla en una posición adecuada cerca del ventilador utilizando cinta adhesiva de doble cara o tornillos.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

MANDO A DISTANCIA	
	1 Conexión del ventilador
	2 Sensor de temperatura. Coloque el sensor de temperatura cerca de la fuente de calor.
	3 Conexión de alimentación. Conecte el cable de alimentación externa a la fuente de alimentación externa de 12 V CC. Advertencia: Utilice únicamente una fuente de alimentación de 12 V CC. No utilice una fuente de alimentación de CA.

9. FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Para hacer funcionar los ventiladores de refrigeración, utilice el mando a distancia como se describe a continuación.

Modo automático

Encienda la unidad y pulse el botón «AUTO». La pantalla LED se iluminará.

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente en función de las lecturas del sensor de temperatura.

Los dos ventiladores se apagan automáticamente por debajo de 20 °C. Entre 20 °C y 45 °C, la velocidad se ajusta según la temperatura ambiente. Por encima de 45 °C, los ventiladores funcionan a la velocidad máxima.

Modo manual

Encienda la unidad y pulse el botón «MANUAL». La pantalla LED se iluminará. Ajuste la velocidad con los botones «+» o «-». La velocidad seleccionada se muestra mediante símbolos en la pantalla. El nivel máximo de velocidad manual es 5.

10. ELIMINACIÓN

La eliminación adecuada de este producto protege el medio ambiente y cumple con la normativa aplicable.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)



Este producto contiene componentes eléctricos y no debe desecharse con los residuos domésticos sin clasificar. Al final de su vida útil, lleve el producto a un punto de recogida autorizado de aparatos eléctricos y electrónicos, o devuélvalo a un distribuidor autorizado para su eliminación. Este producto está marcado con el símbolo de un contenedor tachado con ruedas, de conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

EMBALAJE Y MATERIALES NO ELECTRÓNICOS

Deseche este producto de acuerdo con las normativas locales y nacionales aplicables en materia de gestión de residuos. Este producto no debe desecharse de forma que cause daños al medio ambiente. Para conocer los puntos de recogida de su zona, póngase en contacto con la autoridad municipal responsable de la gestión de residuos o visite el sitio web nacional correspondiente con información sobre la clasificación de residuos.

11. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	SOMMAIRE	
EN	1. INTRODUCTION	27
IT	2. CONTENU DE LA LIVRAISON	27
ES	3. PRÉSENTATION DU PRODUIT	27
FR	4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	27
NL	5. CHAMP D'APPLICATION ET LIMITATIONS	28
FI	6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	28
DK	7. DESCRIPTION DE LA PIÈCE	29
SE	8. INSTALLATION	29
	9. PRODUIT OPÉRATIONNEL	30
	10. ÉLIMINATION	30
	11. CONDITIONS DE GARANTIE	31

1. INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque CARBEST. Afin de pouvoir profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser. Respectez particulièrement les consignes de sécurité et les avertissements afin d'éviter tout dommage au produit et toute blessure.

Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations européennes. Par conséquent, respectez les directives et lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.

Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.

Veuillez contacter notre service clientèle si vous avez des questions, des problèmes ou des suggestions concernant ce produit. Veuillez toujours indiquer le numéro de l'article et de la facture, ainsi que le numéro de client (si disponible).

Contact du service :

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Téléphone : +49 6150 8662-370

Courriel : service@reimo.com

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 ventilateur de refroidissement
- 1x Télécommande
- 1 capteur de température
- Jeu de supports métalliques

3. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Il s'agit d'un ventilateur de refroidissement double compact pour réfrigérateurs, fourni avec des supports de montage pour une installation sécurisée. Contrôlé par télécommande, il permet un réglage manuel de la vitesse et un fonctionnement automatique basé sur la température afin d'améliorer la ventilation et les performances de refroidissement de tout type de refroidisseur.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT ! – Le non-respect des avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'incendie et de choc électrique

- Débranchez toujours le réfrigérateur de l'alimentation électrique avant l'installation, le nettoyage, l'inspection ou l'entretien. N'effectuez jamais de travaux sur le ventilateur lorsqu'il est sous tension.
- Utilisez le ventilateur uniquement dans les limites des spécifications électriques du système de réfrigération. L'application d'une tension en dehors de la plage spécifiée peut entraîner une surchauffe, un dysfonctionnement, un risque d'incendie ou des dommages irréversibles.
- Ne connectez pas le ventilateur à une alimentation électrique non régulée ou instable. Les fluctuations de tension peuvent entraîner un fonctionnement anormal ou des dommages.
- N'utilisez pas le ventilateur si les câbles, les connecteurs, l'isolation ou le boîtier sont endommagés.
- Cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur si vous détectez de la fumée, des étincelles, une odeur de brûlé, un bruit anormal ou des vibrations inhabituelles. Débranchez le réfrigérateur de l'alimentation électrique.
- N'exposez pas le ventilateur à des jets d'eau directs, à une immersion ou à un nettoyage à haute pression.

Précautions d'utilisation et environnementales

- **Flammes, gaz et explosifs :** éloignez le produit des matériaux inflammables tels que le papier ou les vêtements. N'utilisez pas l'appareil à proximité ou avec des explosifs ou des gaz, ni à proximité de matériaux inflammables et explosifs. Ne jetez pas l'appareil au feu, car cela crée un risque d'explosion.

Risque lié aux pales rotatives

- **Pièces mobiles :** Tenez vos mains, vos doigts, vos yeux, votre visage et toutes les autres parties de votre corps à l'écart des pales, en particulier lorsque le ventilateur est en marche. Ne touchez jamais les pales lorsqu'elles sont en mouvement. N'insérez aucun objet dans le chemin des pales en rotation.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

- DE**
- Couvrecle des pales : ne couvrez pas les pales avec un tissu, du papier ou tout autre matériau, car cela pourrait les endommager ou les rendre défectueuses et entraîner des blessures.

Instructions de nettoyage

- EN**
- Mise hors tension : débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation avant de le nettoyer.
 - Nettoyage des pales : veillez à ce que le centre de rotation soit libre et propre afin de permettre un mouvement fluide. Tout obstacle ou frottement au niveau de la rotation peut endommager l'appareil et l'environnement.
- IT**
- Produits de nettoyage : n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de benzine ou d'outils tranchants pour nettoyer le boîtier ou le diffuseur.
- ES**
- Méthode recommandée : pour nettoyer les parties extérieures, utilisez un chiffon en microfibre doux et légèrement humide.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

- FR**
- Ce n'est pas un jouet : cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec, ni effectuer de nettoyage ou d'entretien sans surveillance.
 - L'utilisation par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites n'est autorisée que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur l'utilisation sûre et la compréhension des dangers.
- NL**

FI

AVIS
Utilisez le ventilateur uniquement comme accessoire pour les réfrigérateurs. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

DK
Nettoyez uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques agressifs.

SE
N'exposez pas le ventilateur à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur intense pendant une période prolongée.

Éliminez le ventilateur conformément à la réglementation locale relative aux déchets électriques et électroniques (DEEE), le cas échéant.

5. CHAMP D'APPLICATION ET LIMITATIONS

Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé comme ventilateur de refroidissement pour réfrigérateurs afin de favoriser la dissipation de la chaleur et d'améliorer la circulation de l'air.

Il n'est pas destiné à être utilisé dans des endroits humides ou très humides, sous l'effet direct de l'eau, ou dans des environnements présentant des atmosphères explosives, des substances inflammables, des produits chimiques agressifs ou des températures extrêmes. Il n'est pas conçu pour un fonctionnement continu à des fins industrielles ou commerciales.

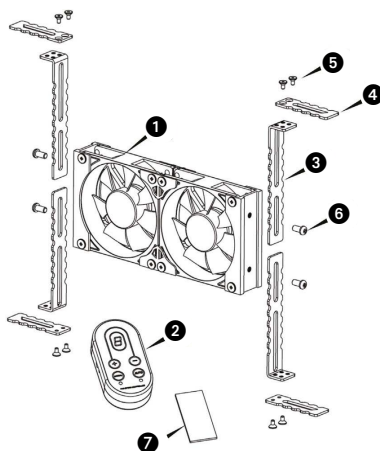
Toute modification du produit, utilisation d'accessoires non approuvés ou fonctionnement en dehors des conditions électriques et environnementales spécifiées est hors du champ d'application de l'utilisation prévue.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Détails généraux	
Alimentation	3 W
Débit d'air	Max. 2 x 73 m ³ /h
Vitesse de rotation	2x 2600 tr/min
Tension/courant d'entrée	12 V / 0,25 A
Dimensions totales du produit	195x92x30 mm
Poids	350 g

7. DESCRIPTION DE LA PIÈCE

Réf.	Description
①	Cadre du ventilateur
②	Contrôleur
③	Support en aluminium en forme de L
④	Support en aluminium droit
⑤	Vis M3
⑥	Vis M5
⑦	Ruban adhésif double face



8. INSTALLATION

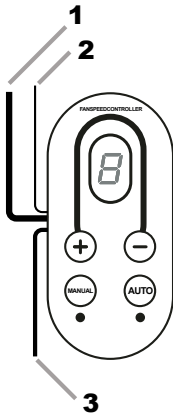
<p>ÉTAPE 1 Placez le support en aluminium en forme de L (③) sur le côté du ventilateur. Faites-le glisser vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Fixez-le à l'aide de la vis M5 (⑥).</p>	<p>ÉTAPE 2 Placez la plaque de montage en aluminium (④) sur le trou de vis du support en L (③). Fixez-la à l'aide de la vis M3 (⑤).</p>	<p>ÉTAPE 3 Fixez le ventilateur dans la position souhaitée.</p>

ÉTAPE 4

Fixez l'écran à un endroit approprié près du ventilateur à l'aide de ruban adhésif double face ou de vis.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

TÉLÉCOMMANDE	
	1 Connexion du ventilateur
	2 Capteur de température. Placez le capteur de température à proximité de la source de chaleur.
	3 Connexion électrique. Connectez le câble d'alimentation externe à l'alimentation externe 12 V CC. Attention: utilisez uniquement une alimentation 12 V CC. N'utilisez pas d'alimentation CA.

9. PRODUIT OPÉRATIONNEL

Pour faire fonctionner les ventilateurs de refroidissement, utilisez la télécommande comme décrit ci-dessous.

Mode automatique

Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton « AUTO ». L'écran LED s'allume.

La vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée en fonction des lectures du capteur de température.

Les deux ventilateurs s'éteignent automatiquement en dessous de 20 °C. Entre 20 °C et 45 °C, la vitesse est ajustée en fonction de la température ambiante. Au-dessus de 45 °C, les ventilateurs fonctionnent à vitesse maximale.

Mode manuel

Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton « MANUAL ». L'écran LED s'allume. Réglez la vitesse à l'aide des

boutons « + » ou « - ». La vitesse sélectionnée est indiquée par des symboles sur l'écran. La vitesse manuelle maximale est de 5.

10. ÉLIMINATION

La mise au rebut correcte de ce produit protège l'environnement et est conforme à la réglementation en vigueur.

DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)



Ce produit contient des composants électriques et ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. À la fin de sa durée de vie, apportez le produit à un point de collecte agréé pour les équipements électriques et électroniques, ou renvoyez-le à un revendeur agréé pour qu'il soit éliminé.

Ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée d'une croix, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

EMBALLAGES ET MATÉRIAUX NON ÉLECTRONIQUES

Éliminez ce produit conformément aux réglementations locales et nationales applicables en matière de gestion des déchets. Ce produit ne doit pas être éliminé d'une manière qui nuise à l'environnement. Pour connaître les lieux d'élimination dans votre région, contactez votre autorité municipale locale chargée de la gestion des déchets ou consultez le site web national d'information sur le tri des déchets.

11. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INHOUD	
EN	1. INLEIDING	33
IT	2. LEVERINGSOMVANG	33
ES	3. PRODUCTOVERZICHT	33
FR	4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	33
NL	5. TOEPASSINGSGEBIED EN BEPERKINGEN	34
FI	6. TECHNISCHE SPECIFICATIES	34
DK	7. ONDERDEELBESCHRIJVING	35
SE	8. INSTALLATIE	35
	9. PRODUCT WERKING	36
	10. VERWIJDERING	36
	11. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN	37

1. INLEIDING

U hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van het merk CARBEST. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier hebt van dit product, dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen voordat u het product in gebruik neemt. Let vooral op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en letsel te voorkomen.

Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Houd daarom bij gebruik van het product in het buitenland rekening met de specifieke richtlijnen en wetten van het betreffende land.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.

Neem contact op met onze klantenservice als u vragen, problemen of suggesties heeft met betrekking tot dit product. Vermeld altijd het artikel- en factuurnummer en het klantnummer (indien beschikbaar).

Service contact:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefoon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSOMVANG

- 1x Koelventilator
- 1x Afstandsbediening
- 1x Temperatuursensor
- Set metalen beugels

3. PRODUCTOVERZICHT

Dit is een compacte dubbele koelventilator voor koelkasten, geleverd met montagebeugels voor een veilige installatie. Hij wordt bediend met een afstandsbediening en ondersteunt handmatige snelheidsaanpassing en automatische temperatuurgestuurde werking om de ventilatie en koelprestaties van elk type koelkast te verbeteren.

4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING! – Het niet opvolgen van de onderstaande waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Brandgevaar en gevaar voor elektrische schokken

- Koppel de koelkast altijd los van de stroomvoorziening voordat u deze installeert, reinigt, inspecteert of onderhoudt. Voer nooit werkzaamheden uit aan de ventilator terwijl deze is aangesloten op de stroomvoorziening.
- Gebruik de ventilator alleen binnen de elektrische specificaties van het koelkastensysteem. Het toepassen van een spanning buiten het opgegeven bereik kan oververhitting, storingen, brandgevaar of permanente schade veroorzaken.
- Sluit de ventilator niet aan op een onregelde of onstabiele stroomvoorziening. Spanningsschommelingen kunnen abnormale werking of schade veroorzaken.
- Gebruik de ventilator niet als kabels, connectoren, isolatie of behuizing beschadigd zijn.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de ventilator als u rook, vonken, een brandvlucht, abnormale geluiden of ongebruikelijke trillingen waarneemt. Koppel de koelkast los van de stroomvoorziening.
- Stel de ventilator niet bloot aan directe waterstralen, onderdompeling of hogedrukreiniging.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en omgeving

- Vlammen, gas en explosieven: Houd het product uit de buurt van brandbare materialen zoals papier of kleding. Gebruik het apparaat niet in de buurt van of in combinatie met explosieven of gassen, of in de buurt van brandbare en explosieve materialen. Gooi het apparaat niet in het vuur, omdat dit een explosiegevaar oplevert.

Gevaar door draaiende bladen

- Bewegende onderdelen: Houd handen, vingers, ogen, gezicht en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de bladen, vooral wanneer de ventilator in werking is. Raak de bladen nooit aan terwijl ze bewegen. Steek geen voorwerpen in het pad van de draaiende bladen.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

- Afdekking van de bladen: Bedek de bladen niet met doek, papier of andere materialen; dit kan schade of storingen veroorzaken en kan leiden tot letsel.

Reinigingsinstructies

EN

- Uitschakelen: Schakel het apparaat altijd uit voordat u het schoonmaakt.
- Bladeren reinigen: houd het rotatiecentrum vrij en schoon, zodat het vrij kan bewegen. Elk obstakel of wrijving bij de rotatie kan schade aan het apparaat en de omgeving veroorzaken.

IT

- Reinigingsmiddelen: Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, benzine of scherpe gereedschappen om de behuizing of diffuser te reinigen.

ES

- Aanbevolen methode: Gebruik een zachte, licht vochtige microvezeldoek om de buitenkant schoon te maken.

VEILIGHEID VAN KINDEREN

FR

- Geen speelgoed: dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen er niet mee spelen en mogen het niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.
- Gebruik door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten is alleen toegestaan onder toezicht of na instructie over veilig gebruik en begrip van de gevaren.

NL

OPMERKING

Gebruik de ventilator alleen als accessoire voor koelkasten. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

Reinig alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Stel de ventilator niet bloot aan langdurige directe zonlicht of sterke warmtebronnen.

FI

Voer de ventilator af volgens de lokale voorschriften voor elektrisch en elektronisch afval (AEEA), indien van toepassing.

DK

SE

5. TOEPASSINGSGEBIED EN BEPERKINGEN

Dit product is uitsluitend bedoeld als koelventilator voor koelkasten om warmteafvoer te ondersteunen en de luchtstroom te verbeteren.

Het is niet bedoeld voor gebruik in natte of zeer vochtige omgevingen, bij directe blootstelling aan water of in omgevingen met explosieve atmosferen, brandbare stoffen, agressieve chemicaliën of extreme temperaturen. Het is niet ontworpen voor continu industrieel of commercieel gebruik.

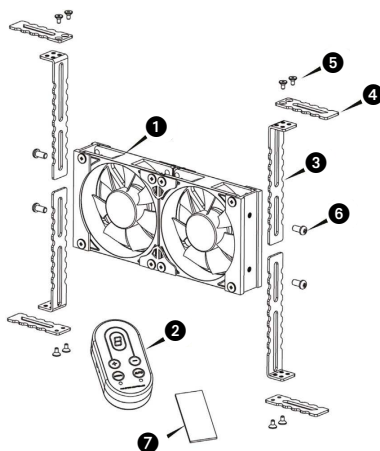
Elke wijziging van het product, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of gebruik buiten de gespecificeerde elektrische en omgevingsomstandigheden valt buiten het beoogde gebruik.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemene gegevens	
Vermogen	3 W
Luchtstroom	Max. 2x 73 m ³ /h
Rotatiesnelheid	2x 2600 tpm
Ingangsspanning/stroom	12 V / 0,25 A
Volledige productafmetingen	195x92x30 mm
Gewicht	350 g

7. ONDERDEELBESCHRIJVING

Nr.	Beschrijving
1	Ventilator kader
2	Regelaar
3	L-vormige aluminium beugel
4	Rechte aluminium beugel
5	M3-schroef
6	M5-schroef
7	Dubbelzijdige plakband



8. INSTALLATIE

<p>STAP 1 Plaats de L-vormige aluminium beugel (3) aan de zijkant van de ventilator. Schuif deze omhoog of omlaag tot de gewenste hoogte. Zet hem vast met de M5-schroef (6).</p>	<p>STAP 2 Plaats de aluminium montageplaat (4) op het schroefgat van de L-vormige beugel (3). Zet hem vast met de M3-schroef (5).</p>	<p>STAP 3 Bevestig de ventilator in de gewenste positie.</p>

STAP 4

Bevestig het display op een geschikte plaats in de buurt van de ventilator met dubbelzijdige plakband of schroeven.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE

EN

IT

ES

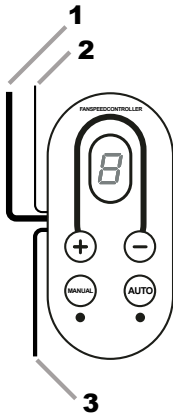
FR

NL

FI

DK

SE

AFSTANDSBEDIENING		
	1	Ventilatoraansluiting
	2	Temperatuursensor. Plaats de temperatuursensor dicht bij de warmtebron.
	3	Stroomverbinding. Sluit de externe voedingskabel aan op de externe 12 V DC-voeding Waarschuwing: Gebruik alleen een 12 V DC-voeding. Gebruik geen wisselstroomvoeding.

9. PRODUCT WERKING

Gebruik de afstandsbediening zoals hieronder beschreven om de koelventilatoren te bedienen.

Automatische modus

Schakel het apparaat in en druk op de knop "AUTO". Het LED-display licht op.

De ventilatorsnelheid wordt automatisch aangepast op basis van de metingen van de temperatuursensor.

De twee ventilatoren worden automatisch uitgeschakeld bij temperaturen onder 20 °C. Tussen 20 °C en 45 °C wordt de snelheid aangepast aan de omgevingstemperatuur. Bij temperaturen boven 45 °C draaien de ventilatoren op maximale snelheid.

Handmatige modus

Schakel het apparaat in en druk op de knop "MANUAL". Het LED-display licht op. Pas de snelheid aan met de knoppen "+" of "-". De geselecteerde snelheid wordt weergegeven door symbolen op het display. De maximale handmatige snelheid is 5.

10. VERWIJDERING

Door dit product op de juiste manier af te voeren, beschermt u het milieu en voldoet u aan de geldende voorschriften.

AFGEWERKT ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH APPARATUUR (AEEA)



Dit product bevat elektrische componenten en mag niet met ongesorteerd huishoudelijk afval worden weggegooid. Breng het product aan het einde van zijn levensduur naar een erkend inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur of lever het in bij een erkende dealer voor verwijdering.

Dit product is gemarkeerd met het symbool van een doorgestreepte afvalbak met wielen, in overeenstemming met EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

VERPAKKING EN NIET-ELEKTRONISCHE MATERIALEN

Voer dit product af in overeenstemming met de geldende lokale en nationale voorschriften voor afvalbeheer.

Dit product mag niet worden afgevoerd op een manier die schadelijk is voor het milieu. Neem voor afvalverwerkingslocaties in uw omgeving contact op met uw lokale afvalverwerkingsinstantie of bezoek de relevante nationale website met informatie over afvalscheiding.

11. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden. Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/ of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	SISÄLTÖ	
EN	1. JOHDANTO	39
IT	2. TOIMITUSLAAJUUS	39
ES	3. TUOTTEEN YLEISKATSAUS	39
FR	4. TURVALLISUUSOHJEET	39
NL	5. SOVELTAMISALA JA RAJOITUKSET	40
FI	6. TEKNISET TIEDOT	40
DK	7. OSAN KUVA	41
SE	8. ASENNUKSET	41
	9. TUOTTEEN KÄYTTÖ	42
	10. HÄVITTÄMINEN	42
	11. TAKUUEHDOT	43

1. JOHDANTO

Olet valinnut CARBEST-tuotemerkin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voit nauttia tuotteesta pitkään, lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vaurioitumisen ja loukkaantumisen.

Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata siksi maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.

Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.

Jos sinulla on kysyttävää, ongelmia tai ehdotuksia liittyen tähän tuotteeseen, ota yhteyttä asiakaspalveluumme. Ilmoita aina tuotteen ja laskun numero sekä asiakastunnus (jos saatavilla).

Palvelun yhteyshenkilö:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Puhelin: +49 6150 8662-370

Sähköposti: service@reimo.com

2. TOIMITUSLAAJUUS

- 1x Jäähdytyspuhallin
- 1x Kaukosäädin
- 1x lämpötila-anturi
- Metallikiinnikkeet

3. TUOTTEEN YLEISKATSAUS

Tämä on kompakti kaksoisjääkaappituuletin, joka toimitetaan kiinnikkeiden kanssa turvallista asennusta varten. Kaukosäätimellä ohjattava tuuletin tukee manuaalista nopeuden säätöä ja automaattista lämpötilaan perustuvaa toimintaa, mikä parantaa ilmanvaihtoa ja jäähdytystehoa kaikentyyppisissä jääkaapeissa.

4. TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS! – Alla olevien varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

Palovaara ja sähköiskun vaara

- Irrota jääkaappi aina virtalähteestä ennen asennusta, puhdistusta, tarkastusta tai huoltoa. Älä koskaan tee mitään tuulettimeen liittyviä töitä, kun se on kytketty virtalähteeseen.
- Käytä tuuletinta vain jääkaappijärjestelmän sähköisten spesifikaatioiden mukaisesti. Määritetyn alueen ulkopuolella oleva jännite voi aiheuttaa ylikuumenemista, toimintahäiriöitä, palovaaran tai pysyviä vaurioita.
- Älä kytkä tuuletinta säätelämättömään tai epävakaiseen virtalähteeseen. Jännitteen vaihtelut voivat aiheuttaa epänormaalia toimintaa tai vaurioita.
- Älä käytä tuuletinta, jos kaapelit, liittimet, eristys tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Lopeta tuulettimeen käyttö välittömästi, jos havaitset savua, kipinöitä, palaneen hajua, epänormaalia ääntä tai epätavallista tärinää. Irrota jääkaappi virtalähteestä.
- Älä altista tuuletinta suoralle vesisuihkulle, upotukselle tai painepesulle.

Käyttö- ja ympäristövarotoimet

- Liekit, kaasut ja räjähteet: Pidä tuote poissa syttyvien materiaalien, kuten paperin tai vaatteiden, läheisyydestä. Älä käytä laitetta räjähteiden tai kaasujen lähellä tai niiden liikuessa. Älä työnnä mitään esineitä pyörivien terien tielle läheisyydessä. Älä heitä laitetta tuleen, koska se aiheuttaa räjähdysvaaran.

Pyörivät terät - vaara

- Liikkuvat osat: Pidä kädet, sormet, silmät, kasvat ja muut ruumiinosat poissa teristä, erityisesti kun tuuletin on käynnissä. Älä koskaan kosketa teriä niiden liikuessa. Älä työnnä mitään esineitä pyörivien terien tielle.
- Terien suojus: Älä peitä teriä kankaalla, paperilla tai muilla materiaaleilla, sillä se voi aiheuttaa vaurioita tai toimintahäiriöitä ja johtaa loukkaantumisiin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

Puhdistusohjeet

- Virran katkaiseminen: Katkaise aina laitteen virta ennen puhdistamista.
- Terien puhdistus: Pidä pyörimiskeskus vapaana ja puhtaana, jotta se voi liikkua vapaasti. Mikä tahansa este tai kitka pyörimistä voi vahingoittaa laitetta ja ympäristöä.
- Puhdistusaineet: Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä tai teräviä työkaluja kotelon tai diffuusorin puhdistamiseen.
- Suositeltu menetelmä: Puhdista ulkopinnat pehmeällä, hieman kostealla mikrokuituliinalla.

EN

IT

LASTEN TURVALLISUUS

- Ei lelu: Tämä laite ei ole lelu. Lapset eivät saa leikkiä tai suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Alle 8-vuotiaiden lasten ja fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoitteisten henkilöiden käyttö on sallittua vain valvonnan alaisena tai sen jälkeen, kun heille on annettu ohjeet turvallisesta käytöstä ja vaarojen ymmärtämisestä.

ES

FR

NL

HUOMAUTUS

Käytä tuuletinta vain jääkaappien lisävarusteena. Muu käyttö on virheellistä.

Puhdista vain kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia tai voimakkaita kemikaaleja.

Älä altista tuuletinta pitkäaikaiselle suoralle auringonvalolle tai voimakkaille lämmönlähteille.

Hävitä tuuletin paikallisten sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevien määräysten mukaisesti, jos sovellettavissa.

FI

DK

5. SOVELTAMISALA JA RAJOITUKSET

Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan jääkaappien jäähdytyspuhaltimiksi, joka tukee lämmön haihtumista ja parantaa ilmankiertoa.

Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi märissä tai erittäin kosteissa paikoissa, suorassa veden altistuksessa tai ympäristöissä, joissa on räjähtäviä aineita, syttyviä aineita, voimakkaita kemikaaleja tai äärimmäisiä lämpötiloja. Sitä ei ole suunniteltu teolliseen tai kaupalliseen jatkuvaan käyttöön.

Tuotteen muokkaaminen, hyväksymättömien lisävarusteiden käyttö tai käyttö määriteltyjen sähkö- ja ympäristöolosuhteiden ulkopuolella ei kuulu tuotteen käyttötarkoitukseen.

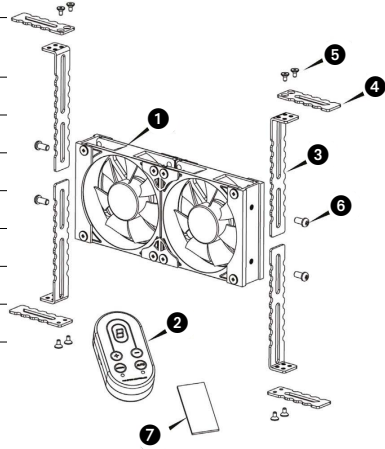
SE

6. TEKNISET TIEDOT

Yleiset tiedot	
Virta	3 W
Ilmavirta	Enintään 2 x 73 m ³ /h
Pyörimisnopeus	2x 2600 U/min
Tulojännite/virta	12 V / 0,25 A
Tuotteen koko	195x92x30 mm
Paino	350 g

7. OSAN KUVA

Tuote-numero	Kuvaus
1	Tuulettimen runko
2	Ohjain
3	L-muotoinen alumiinikiinnike
4	Suora alumiinikiinnike
5	M3-ruuvi
6	M5-ruuvi
7	Kaksipuolinen teippi



8. ASENNUS

<p>VAIHE 1 Aseta L-muotoinen alumiinikiinnike (3) tuulettimen sivulle. Liu'uta sitä ylös tai alas haluttuun korkeuteen. Kiinnitä se M5-ruuvilla (6).</p>	<p>VAIHE 2 Aseta alumiininen kiinnityslevy (4) L-muotoisen kiinnikkeen (3) ruuvinreikään. Kiinnitä se M3-ruuvilla (5).</p>	<p>VAIHE 3 Kiinnitä tuuletin haluttuun asentoon.</p>

VAIHE

Asenna näyttö sopivaan asentoon tuulettimen lähelle kaksipuolisella teipillä tai ruuveilla.

DE

EN

IT

ES

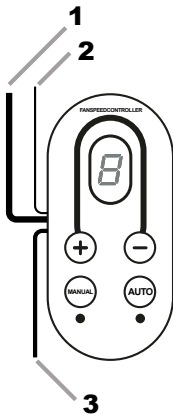
FR

NL

FI

DK

SE

KAUKO-OHJAIN		
	1	Tuulettimen liitäntä
	2	Lämpötila-anturi. Aseta lämpötila-anturi lähelle lämmönlähdettä
	3	Virtaliitäntä. Liitä ulkoinen virtajohto ulkoiseen 12 V DC -virtalähteeseen Varoitus: Käytä vain 12 V DC -virtalähdettä. Älä käytä vaihtovirtalähdettä.

9. TUOTTEEN KÄYTTÖ

Käytä jäähdytyspuhaltimia seuraavalla tavalla kaukosäätimellä.

Automaattitila

Käynnistä laite ja paina "AUTO"-painiketta. LED-näyttö syttyy.

Tuulettimen nopeus säätyy automaattisesti lämpötila-anturin lukemien perusteella.

Kaksi tuuletinta sammuu automaattisesti alle 20 °C:n lämpötilassa. 20–45 °C:n lämpötilassa nopeutta säädetään ympäristön lämpötilan mukaan. Yli 45 °C:n lämpötilassa tuulettimet käyvät maksiminopeudella.

Manuaalinen tila

Käynnistä laite ja paina "MANUAL"-painiketta. LED-näyttö syttyy. Sääda nopeutta "+" tai "-" -painikkeilla. Valittu nopeus näkyy näytön symboleina. Manuaalisen nopeuden enimmäistaso on 5.

10. HÄVITTÄMINEN

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja on sovellettavien määräysten mukaista.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALaitteiden JÄTTEET (WEEE)



Tämä tuote sisältää sähkökomponentteja, eikä sitä saa hävittää lajittelemattomana kotitalousjätteenä.

Tuotteen käyttöiän päätyttyä vie se valtuutettuun sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai palauta se valtuutetulle jälleenmyyjälle hävitettäväksi. Tämä tuote on merkitty yliviivatulla pyörillä varustetulla roskakorilla EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, joka koskee sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE).

PAKKAUSMATERIAALIT JA MUUT KUIN ELEKTRONISET MATERIAALIT

Hävitä tämä tuote paikallisten ja kansallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavalla, joka vahingoittaa ympäristöä. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen tai käy asiaankuuluvalla kansallisella jätteiden lajittelua koskevalla verkkosivustolla saadaksesi tietoja hävityspaikoista omalla alueellasi.

11. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"- ja "HOLIDAY TRAVEL" -merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaille jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitusten laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökäsitkijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyksukuja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetykskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INDHOLD	
EN	1. INTRODUKTION	45
IT	2. LEVERINGSOMFANG	45
ES	3. PRODUKTOVERSIGT	45
FR	4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	45
NL	5. ANVENDELSESOMRÅDE OG BEGRÆNSNINGER	46
FI	6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	46
DK	7. DELBESKRIVELSE	47
SE	8. INSTALLATION	47
	9. PRODUKT FUNKTION	48
	10. BORTSKAFFELSE	48
	11. GARANTIBETINGELSER	49

1. INTRODUKTION

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket CARBEST. For at sikre, at du kan få glæde af dette produkt i lang tid, bedes du læse brugsanvisningen omhyggeligt, inden du tager produktet i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader.

Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold derfor landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.

Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredje parter, hvis du sælger produktet.

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, problemer eller forslag i forbindelse med dette produkt. Angiv altid varenummer og fakturanummer samt kundenummer (hvis tilgængeligt).

Kontakt til service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSOMFANG

- 1x Køleventilator
- 1x Fjernbetjening
- 1x Temperatursensor
- Sæt metalbeslag

3. PRODUKTOVERSIGT

Dette er en kompakt dobbelt køleventilator til køleskabe, der leveres med monteringsbeslag til sikker installation.

Den styres via fjernbetjening og understøtter manuel hastighedsjustering og automatisk temperaturbaseret drift for at forbedre ventilation og køleydelse på alle typer køleskabe.

4. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL! – Manglende overholdelse af nedenstående advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død

Brandfare og fare for elektrisk stød

- Frakobl altid køleskabet fra strømforsyningen før installation, rengøring, inspektion eller vedligeholdelse. Udfør aldrig arbejde på ventilatoren, mens den er tilsluttet strøm.
- Brug kun ventilatoren inden for køleskabssystemets elektriske specifikationer. Anvendelse af spænding uden for det angivne område kan forårsage overophedning, funktionsfejl, brandfare eller permanent skade.
- Tilslut ikke ventilatoren til en ureguleret eller ustabil strømforsyning. Spændingsudsving kan forårsage unormal drift eller skader.
- Brug ikke ventilatoren, hvis kabler, stik, isolering eller huset er beskadiget.
- Stop straks med at bruge ventilatoren, hvis der opstår røg, gnister, brændt lugt, unormal støj eller usædvanlige vibrationer. Frakobl køleskabet fra strømforsyningen.
- Udsæt ikke ventilatoren for direkte vandstråler, nedsænkning eller højtryksrensning.

Forholdsregler vedrørende drift og miljø

- Flamme, gas og eksplosive stoffer: Hold produktet væk fra brandfarlige materialer såsom papir eller tøj. Brug ikke enheden i nærheden af eller sammen med eksplosive stoffer eller gasser eller i nærheden af brandfarlige og eksplosive materialer. Kast ikke enheden i ilden, da dette medfører risiko for eksplosion.

Fare ved roterende vinger

- Bevægelige dele: Hold hænder, fingre, øjne, ansigt og alle andre kroppsdele væk fra vingerne, især når ventilatoren er i drift. Rør aldrig ved vingerne, mens de er i bevægelse. Indsæt ikke genstande i de roterende vingers bevægelsesbane.
- Bladafdækning: Dæk ikke bladene med klud, papir eller andre materialer, da dette kan forårsage skader eller funktionsfejl og kan føre til personskade.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE

Rengøringsinstruktioner

- Slukning: Sluk altid enheden fra strømkilden, før den rengøres.
- Rengøring af vinger: Hold rotationscentret frit og rent, så det kan bevæge sig frit. Enhver forhindring eller friktion i rotationen kan forårsage skader på enheden og omgivelserne.
- Rengøringsmidler: Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, benzin eller skarpe redskaber til at rengøre huset eller diffusoren.
- anbefalet metode: Brug en blød, let fugtig mikrofiberklud til at rengøre de udvendige dele.

EN

IT

BØRNESIKKERHED

- Ikke et legetøj: Denne enhed er ikke et legetøj. Børn må ikke lege med eller udføre rengøring eller vedligeholdelse uden opsyn.
- Brug af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner er kun tilladt under opsyn eller efter instruktion i sikker brug og forståelse af farerne.

ES

FR

BEMÆRK

Brug kun ventilatoren som tilbehør til køleskabe. Enhver anden brug betragtes som ukorrekt.

Rengør kun med en tør eller let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller aggressive kemikalier.

Udsæt ikke ventilatoren for langvarig direkte sollys eller stærke varmekilder.

Bortskaf ventilatoren i henhold til lokale regler for elektrisk og elektronisk affald (WEEE), hvor dette er relevant.

NL

FI

5. ANVENDELSESOMRÅDE OG BEGRÆNSNINGER

Dette produkt er udelukkende beregnet som en køventilator til køleskabe for at understøtte varmeafledning og forbedre luftstrømmen.

Den er ikke beregnet til brug i våde eller meget fugtige omgivelser, under direkte udsættelse for vand eller i miljøer med eksplosive atmosfærer, brandfarlige stoffer, aggressive kemikalier eller ekstreme temperaturer. Den er ikke designet til industriel eller kommerciel kontinuerlig drift.

Enhver ændring af produktet, brug af ikke-godkendt tilbehør eller drift uden for de angivne elektriske og miljømæssige betingelser falder uden for det tilsigtede anvendelsesområde.

DK

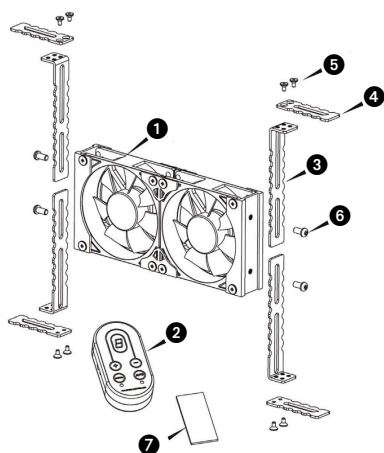
SE

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Generelle oplysninger	
Strøm	3 W
Luftstrømningshastighed	Maks. 2x 73 m ³ /h
Rotationshastighed	2x 2600 U/min
Indgangsspænding/strøm	12 V / 0,25 A
Fuld produktstørrelse	195x92x30 mm
Vægt	350 g

7. DELBESKRIVELSE

Varenr.	Beskrivelse
①	Ventilatorramme
②	Controller
③	L-formet aluminiumsbeslag
④	Lige aluminiumsbeslag
⑤	M3-skrue
⑥	M5-skrue
⑦	Dobbeltsidet klæbebånd



8. INSTALLATION

<p>TRIN 1 Placer det L-formede aluminiumsbeslag (③) på siden af ventilatoren. Skub det op eller ned til den ønskede højde. Fastgør den med M5-skruen (⑥).</p>	<p>TRIN 2 Placer aluminiumsmonteringspladen (④) på skruenhullet i det L-formede beslag (③). Fastgør den med M3-skruen (⑤).</p>	<p>TRIN 3 Fastgør ventilatoren i den ønskede position.</p>

TRIN 4

Monter displayet i en passende position nær ventilatoren ved hjælp af dobbeltsidet tape eller skruer.

DE

EN

IT

ES

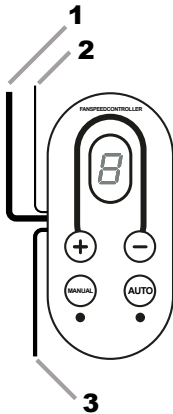
FR

NL

FI

DK

SE

FJERNBETJENING		
	1	Ventilatorforbindelse
	2	Temperaturføler. Placer temperatursensoren tæt på varmekilden.
	3	Strømforsyning. Tilslut det eksterne strømkabel til den eksterne 12 V DC strømforsyning Advarsel: Brug kun 12 V DC strømforsyning. Brug ikke en vekselstrømforsyning.

9. PRODUKT FUNKTION

Brug fjernbetjeningen som beskrevet nedenfor til at betjene kølventilatorerne.

Automatisk tilstand

Tænd for enheden og tryk på knappen "AUTO". LED-displayet lyser.

Ventilatorhastigheden justeres automatisk på baggrund af temperaturfølerens målinger.

De to ventilatorer slukkes automatisk ved temperaturer under 20 °C. Mellem 20 °C og 45 °C justeres hastigheden i henhold til omgivelsestemperaturen. Over 45 °C kører ventilatorerne med maksimal hastighed.

Manuel tilstand

Tænd for enheden og tryk på knappen "MANUAL". LED-displayet lyser. Juster hastigheden ved hjælp af knapperne "+" eller "-". Den valgte hastighed vises med symboler på displayet. Den maksimale manuelle hastighed er 5.

10. BORTSKAFFELSE

Korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter miljøet og overholder gældende regler.

AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)



Dette produkt indeholder elektriske komponenter og må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Når produktet er udtjent, skal det afleveres til en autoriseret indsamlingsplads for elektrisk og elektronisk udstyr eller returneres til en autoriseret forhandler til bortskaffelse. Dette produkt er mærket med symbolet for en overstreget affaldsspand med hjul i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

EMBALLAGE OG IKKE-ELEKTRONISKE MATERIALER

Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med gældende lokale og nationale affaldsbestemmelser. Dette produkt må ikke bortskaffes på en måde, der skader miljøet. For at finde bortskaffelsessteder i dit område skal du kontakte din lokale kommunale affaldsmyndighed eller besøge den relevante nationale hjemmeside med oplysninger om affaldssortering.

11. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" OG "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

DE	INNEHÅLL	
EN	1. INLEDNING	51
IT	2. LEVERANSOMFÅNG	51
ES	3. PRODUKTÖVERSIKT	51
FR	4. SÄKERHETSANVISNING	51
NL	5. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE OCH BEGRÄNSNINGAR	52
FI	6. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	52
DK	7. DELBESKRIVNING	53
SE	8. INSTALLATION	53
	9. PRODUKT FUNKTION	54
	10. BORTSKAFFANDE	54
	11. GARANTIVILLKOR	55

1. INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt från märket CARBEST. För att du ska kunna njuta av produkten under lång tid, läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador.

Dessa anvisningar baseras på EU-standarder och -föreskrifter. Följ därför landsspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.

Kontakta vår kundtjänst om du har frågor, problem eller förslag i samband med denna produkt. Ange alltid artikelnummer och fakturanummer samt kundnummer (om tillgängligt).

Kontakt för service:

Reimo Reisemobil-Center GmbH

Boschring 10, 63329 Egelsbach

Telefon: +49 6150 8662-370

E-post: service@reimo.com

2. LEVERANSOMFÅNG

- 1x Kylfläkt
- 1x Fjärrkontroll
- 1x Temperatursensor
- Sats med metallfästen

3. PRODUKTÖVERSIKT

Detta är en kompakt dubbel kylfläkt för kylskåp, som levereras med monteringsfästen för säker installation. Den styrs via fjärrkontroll och stödjer manuell hastighetsjustering och automatisk temperaturbaserad drift för att förbättra ventilation och kylprestanda på alla typer av kylskåp.

4. SÄKERHETSANVISNING



WARNING! – Om du inte följer varningarna nedan kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall

Brandrisk och risk för elstötar

- Koppla alltid bort kylskåpet från strömförsörjningen före installation, rengöring, inspektion eller underhåll. Utför aldrig något arbete på fläkten medan den är strömsatt.
- Använd fläkten endast inom kylskåpssystemets elektriska specifikationer. Användning av spänning utanför det angivna intervallet kan orsaka överhettning, funktionsfel, brandrisk eller permanenta skador.
- Anslut inte fläkten till en oreglerad eller instabil strömkälla. Spänningsvariationer kan orsaka onormal drift eller skador.
- Använd inte fläkten om kablar, kontakter, isolering eller hölje är skadade.
- Sluta omedelbart att använda fläkten om rök, gnistor, brännlukt, onormal ljud eller ovanliga vibrationer upptäcks. Koppla bort kylskåpet från strömförsörjningen.
- Utsätt inte fläkten för direkt vattenstråle, nedsänkning i vatten eller högtryckstvätt.

Försiktighetsåtgärder vid användning och i omgivningen

- Flammor, gas och explosiva ämnen: Håll produkten borta från brandfarliga material såsom papper eller kläder. Använd inte enheten i närheten av eller tillsammans med explosiva ämnen eller gaser, eller i närheten av brandfarliga och explosiva material. Kasta inte enheten i eld, eftersom detta medför risk för explosion.

Rotering av blad – fara

- Rörliga delar: Håll händer, fingrar, ögon, ansikte och alla andra kroppsdelar borta från bladen, särskilt när fläkten är igång. Rör aldrig bladen när de är i rörelse. För inte in några föremål i de roterande bladen.
- Bladskydd: Täck inte över bladen med tyg, papper eller andra material, eftersom detta kan orsaka skador eller funktionsfel och leda till personskador.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE**Rengöringsanvisningar**

- Stäng av: Stäng alltid av enheten från strömkällan innan rengöring.
- Rengöring av blad: Håll rotationscentrum fritt och rent så att det kan röra sig fritt. Eventuella hinder eller friktion mot rotationen kan orsaka skador på enheten och omgivningen.
- Rengöringsmedel: Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, bensin eller vassa verktyg för att rengöra höljet eller diffusorn.
- Rekommenderad metod: Använd en mjuk, lätt fuktad mikrofiberduk för att rengöra de yttre delarna.

BARNENS SÄKERHET

- Ingen leksak: Denna enhet är ingen leksak. Barn får inte leka med eller utföra rengöring eller underhåll utan uppsikt.
- Användning av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga är endast tillåten under uppsikt eller efter instruktioner om säker användning och förståelse för farorna.

MEDELLANDE

Använd fläkten endast som tillbehör till kylskåp. All annan användning anses vara olämplig.

Rengör endast med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte lösningsmedel eller starka kemikalier.

Utsätt inte fläkten för långvarig direkt solljus eller starka värmekällor.

Kassera fläkten enligt lokala bestämmelser för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE), där så är tillämpligt.

5. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE OCH BEGRÄNSNINGAR

Denna produkt är uteslutande avsedd som kylfläkt för kylskåp för att underlätta värmeavledning och förbättra luftflödet.

Den är inte avsedd för användning i våta eller mycket fuktiga miljöer, under direkt vattenexponering eller i miljöer med explosiva atmosfärer, brandfarliga ämnen, aggressiva kemikalier eller extrema temperaturer. Den är inte konstruerad för industriell eller kommersiell kontinuerlig drift.

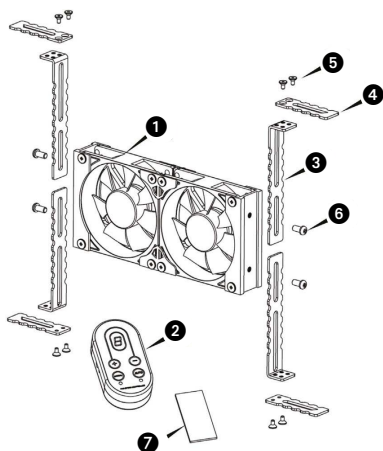
Alla modifieringar av produkten, användning av icke-godkända tillbehör eller drift utanför de angivna elektriska och miljömässiga förhållandena ligger utanför avsedd användning.

6. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Allmän information	
Ström	3 W
Luftflöde	Max. 2x 73 m ³ /h
Rotationshastighet	2x 2600 U/min
Ingångsspänning/ström	12 V / 0,25 A
Full produktstorlek	195x92x30 mm
Vikt	350 g

7. DELBESKRIVNING

Nr.	Beskrivning
1	Fläktram
2	Styrenhet
3	L-formad aluminiumfäste
4	Rakt aluminiumfäste
5	M3-skruv
6	M5-skruv
7	Dubbelhäftande tejp



8. INSTALLATION

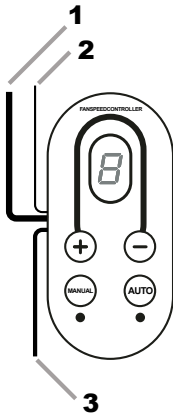
<p>STEG 1 Placera det L-formade aluminiumfästet (3) på sidan av fläkten. Skjut den uppåt eller nedåt till önskad höjd. Fäst den med M5-skraven (6).</p>	<p>STEG Placera aluminiumplattan (4) på skruvhålet på det L-formade fästet (3). Fäst den med M3-skraven (5).</p>	<p>STEG 3 Fäst fläkten i önskad position.</p>

STEG

Montera displayen i lämpligt läge nära fläkten med hjälp av dubbelhäftande tejp eller skruvar.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK

FJÄRRKONTROLL		
	1	Fläktanslutning
	2	Temperaturgivare. Placera temperaturgivaren nära värmekällan.
	3	Strömanslutning. Anslut den externa strömkabeln till den externa 12 V DC-strömkällan Varning: Använd endast 12 V DC-strömkälla. Använd inte en växelströmsförsörjning.

SE

9. PRODUKT FUNKTION

För att använda kylfläktarna, använd fjärrkontrollen enligt beskrivningen nedan.

Automatiskt läge

Slå på enheten och tryck på knappen "AUTO". LED-displayen tänds.

Fläktens hastighet justeras automatiskt utifrån temperaturgivarens avläsningar.

De två fläktarna stängs av automatiskt vid temperaturer under 20 °C. Mellan 20 °C och 45 °C justeras hastigheten efter omgivningstemperaturen. Vid temperaturer över 45 °C körs fläktarna med maximal hastighet.

Manuellt läge

Slå på enheten och tryck på knappen "MANUAL". LED-displayen tänds. Justera hastigheten med knapparna "+" eller "-". Den valda hastigheten visas med symboler på displayen. Den maximala manuella hastigheten är 5.

10. BORTSKAFFANDE

Korrekt avfallshandling av denna produkt skyddar miljön och uppfyller gällande bestämmelser.

AVFALL FRÅN ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)



Denna produkt innehåller elektriska komponenter och får inte kasseras tillsammans med sorterat hushållsavfall. När produkten har nått slutet av sin livslängd ska den lämnas till en auktoriserad insamlingsplats för elektrisk och elektronisk utrustning eller returneras till en auktoriserad återförsäljare för kassering. Denna produkt är märkt med symbolen för en överkorsad soptunna med hjul i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

FÖRPACKNING OCH ICKE-ELEKTRONISKA MATERIAL

Kassera denna produkt i enlighet med gällande lokala och nationella avfallsbestämmelser. Denna produkt får inte kasseras på ett sätt som skadar miljön. För information om avfallsstationer i ditt område, kontakta din lokala avfallsmyndighet eller besök den relevanta nationella webbplatsen för avfallssortering.

11. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvat ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster. Du förvärvat ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgäldar dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · SERVICE@REIMO.COM
WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA
© REIMO 03/2026

